Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

HƯỞNG ỨNG LỜI KÊU GỌI CỦA ĐỨC GIÁO-HOÀNG, QUÂN LỰC VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

NGƯNG MỌI CUỘC HÀNH-QUÂN TRONG 30 TIẾNG ĐỒNG HỒ

KỂ TỪ 18 giờ 24-12-65 ĐẾN 24 GIỜ ngày 25-12-65

SAIGON (VTX).— Nhân dịp Giáng Sinh, Trung tướng Cao văn Viên, Tổng tham Mưu Trưởng Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa

xem tiếp 0 trang 4

NĂM THỨ NĂM ★ SỐ 1036 ★ GIÁ 2$ ★ THỨ SÁU 24-12-1965

24-12-65

thời luận

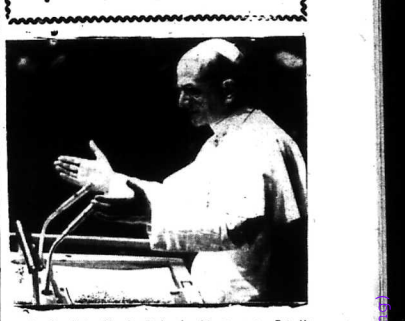
THONG-TIN - BINH-LUAN ★ VA KIEN-THIET

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút · NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ 224, Gi[illegible], Saigon ● [illegible] 21.998

THỜI-LUẬN TRÂN-TRỌNG

KÍNH CHÚC ĐỘC GIẢ

một lễ Giáng-Sinh vui vẻ



Đức Giáo Hoàng Phao-lô Đệ lục đọc điấn văn trước Đại Hội đồng Liên Hiệp Quốc (Xin đọc mục Tìm Hiểu Quốc tế nơi trang hai báo hôm nay : **Đức Giáo Hoàng và Đệ tam Thế giới**).

VẤN-ĐỀ VIỆT-NAM SẼ

GÂY SÔI-NỔI *tại Quốc hội Hoa Kỳ*

trong phiên họp tháng Giêng tới

HOA THỊNH ĐỐN (AP).— Các thủ lãnh tại quốc hội, Hoa Kỳ đều đồng ý cho rằng chiến cuộc Việt Nam sẽ là vấn đề cấp thiết trong phiên họp quốc hội ngày mồng 10 tháng giêng sắp tới.

Người ta, các vân đề sau đây có lẽ cũng sẽ đòi hỏi một phiên họp dài và sôi nổi : lợi tao đoạt-chương trình của chính phủ; và cô lệ vấn đề thuế khóa.

Nhiều nghị sĩ nhấn dịp kỷ niệm thụ đề viếng Việt Nam Cộng Hòa. Họ trở về với những ý kiến mâu thuẫn nhau liên quan đến phương cách điều khiển chiến tranh ở Việt Nam, và những quan điểm khác biệt của họ chắc sẽ gây nên cuộc thảo luận sôi nổi.

Quốc hội không quyết định gì được nhiều liên quan đến phương pháp điều khiển chiến tranh, ngoại trừ cấp kinh phí cho đạo luật. Nhưng vì chiến tranh đang tiếp diễn và vấn nhiều phi tiền, điều này sẽ có ảnh hưởng đến việc cứu xét các luật lệ không liên quan đến quân sự.

Nghị sĩ Gerald K. Ford tiểu bang Michigan, thủ lãnh Cộng hòa nói rằng : «Một trong những vấn đề cần bàn là giảm bớt những chương trình không liên quan đến quốc phòng. Chúng ta phải quyết định giữa vũng và bo. Chúng ta đang có chiến tranh thực sự và chúng ta phải đối thọ chiến tranh.

Trả lời cuộc phỏng vấn, ông Ford nói tiếp : «Nhưng có vài

xem tiếp 3 trang 4

BỘ NGOẠI-GIAO HOA-KỲ XÁC NHẬN

MỸ KHÔNG MỞ RỘNG

Chiến-tranh tại Đông-Nam-Á

và vẫn tôn - trọng nên độc - lập và chủ quyền lãnh thổ Cam-Bốt

● Ô. Mc. MANARA : GIẢM BỚT KINH PHÍ

không cần thiết trong ngân sách quốc phòng

để dành ưu tiên cho chiến tranh V.N

HOA THỊNH ĐỐN (AP).— Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ, ông Mac Namara, hôm thứ ba cho biết rằng quân đội Hoa Kỳ sẽ giảm phần lớn số tiền 620 triệu Mỹ kim trong kế hoạch kiến tạo trong quân đội.

Một bản kê khai đây đủ chi tiết được Ngũ Giác Đài công bố tiết lộ rằng tổng số tiền kiến tạo trong quân đội là 206.323.000 Mỹ kim.

Sau đây các chương trình kiến tạo trong không lực Mỹ với ngân khoản là 132.101.000 triệu Mỹ kim.

Số tiền dành cho Hải quân Mỹ là 121.391.000 Mỹ kim.

Bản kê khai đưa ra sau khi các ủy ban cân đang nghiên cứu từ vài tháng. Mười vừa rồi vì việc lo nhà ở cho khoảng 6.500 gia đình quân nhân.

Sự cắt xén của ông Mac Namara vẫn sẽ ảnh hưởng đến năm nay và những năm kế tiếp. [illegible] 1425 tục sĩ quan khóa 20 [illegible] khách.

Ngoài ra, ông Mac Namara đã bác bỏ đề nghị của ông Ô. Mc. Manara, Ủy viên Ngân sách Quốc phòng đã bị xét tới đề mà không gì không phải là phù của quân sự và chiến tranh V.N.

Bộ Trưởng Quốc Phòng hôm thứ

xem tiếp 1 trang 4

TRUNG - TƯỚNG NGUYỄN-VĂN-THIỆU :

Năm 1966 là năm khởi đầu

GIAI ĐOẠN QUYẾT-ĐỊNH TƯƠNG LAI XỨ-SỞ

SAIGON (VTX).— Lễ mãn khóa 20 sinh viên sĩ quan Trừ bị Thủ Đức đã được cử hành trong thể vang quan tại vũ đình trường Bình Thủ Đức, dưới quyền chủ tọa của Trung tướng Nguyễn văn Thiệu Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia và Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương.

Sau phần lễ nghi quân cách, Trung tướng Nguyễn văn Thiệu đã đọc văn hoa tại Trung Nghĩa đã lên lệ truy điệu các chiến sĩ bỏ mình vì tổ quốc.

Tiếp theo đó, Thiếu tướng Trần văn Trung, Chỉ huy Trưởng trường Bộ binh Thủ Đức, đã trình diện 1425 tục sĩ quan khóa 20 với quan khách.

Năm tới là năm khởi đầu giai đoạn quyết định tương lai xứ sở

Ngỏ lời với các tân sĩ quan khóa Xây Dựng, Trung tướng Nguyễn văn Thiệu cho rằng năm 1966 là năm « khởi đầu một giai đoạn quyết định tương lai của xứ sở ». Thủ Đức đã được cử hành trong thể vang quan tại vũ đình trường Bình Thủ Đức, dưới quyền chủ tọa của Trung tướng Nguyễn văn Thiệu Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia và Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương.

Sau phần lễ nghi quân cách, Trung tướng Nguyễn văn Thiệu đã đọc văn hoa tại Trung Nghĩa đã lên lệ truy điệu các chiến sĩ bỏ mình vì tổ quốc.

Tiếp theo đó, Thiếu tướng Trần văn Trung, Chỉ huy Trưởng trường Bộ binh Thủ Đức, đã trình diện 1425 tục sĩ quan khóa 20 với quan khách.

Trong tinh thần phục vụ nhân dân và tổ quốc, Trung tướng Chủ tịch khuyến nhủ các tân sĩ quan nên lấy tiêu nghĩa nhơn đức để thể hiện tinh thần Gia, thương người, đồng bào « cái sự và cái dũng bề ngoài » để là những vũ chí bồng hách, thái độ kiêu kính.

Sau đó là lễ tạo quân kỳ của khóa 20 của sinh viên sĩ quan khóa 20 phụ.

xem tiếp 2 trang 4

Liên-Hiệp-Quốc kêu gọi

PHÁ - HỦY

CÁC CĂN CỨ QUÂN-SỰ ở các nước thuộc-địa

LIÊN HIỆP QUỐC (Reuter).— Đại hội đồng Liên Hiệp quốc hôm thứ ba kêu gọi các cường quốc có thuộc địa hãy phá hủy các căn cứ quân sự tại các thuộc địa của họ và ngưng xây cất các căn cứ loại này.

Đại hội đồng thông qua một quyết

xem tiếp 2 trang 4

cô động

THỦ-TƯỚNG ANH SẼ VIẾNG MẠC-TƯ-KHOA

BÀN VỀ HÒA-BÌNH Ở V. N.

PHÓ TỔNG-THỐNG MỸ thảo luận RIÊNG VẤN-ĐỀ V. N.

VỚI CÁC LÃNH-TỤ PHI-LUẬT-TÂN, ĐẠI-HÀN, TRUNG HOA Q. G. VÀ NHẬT

LUÂN ĐỐN (Reuter).— Thủ tướng Anh Harold Wilson hôm thứ ba loan báo tại Hạ nghị viện rằng ông đã chấp thuận lời mời viếng thăm Mạc tư Khoa, và đang sẽ lưu tại Thủ đô Nga từ 10-21 đến 24-2 tới để bội đàm với các nhà lãnh đạo Nga về cuộc chiến tranh tại VN.

Trước đây, ông Wilson công đã viếng Mạc tư Khoa nhưng không phải với tư cách là Thủ tướng Anh.

Ô. Wilson tuyên bố ông đã nghiên cứu và những trao đổi quan điểm giữa Ngoại trưởng Anh Michael Stewart và các nhà lãnh đạo Nga sô trong cuộc viếng thăm Mạc tư Khoa vừa đây và Ngoại trường.

Thủ tướng Wilson cho biết rằng từ sau cuộc thế chiến thứ hai đến nay, không bao giờ mối hàng giao giữa Anh và Hoa kỳ lại không chặt chẽ và không hiểu biết lẫn nhau.

Các quan sát viên lưu ý rằng Anh ông bộ nhiều lợi quyền rộng của Hoa kỳ muốn mở cuộc thương

xem tiếp 6 trang 4

PHÁI ĐOÀN ĐẠI DIỆN HỘI HỒNG THẬP TỰ QUỐC TẾ TIẾP XÚC

TÙ BINH V. C. *tại Biên-Hòa*

SAIGON (VTX).— Theo lời mời của Chính phủ Việt Nam, phái đoàn đại diện Hội Hồng Thập Tự Quốc Tế đã được ông Đỗ văn Rõ Đô-g lý Bộ Nội vụ hướng dẫn đến tiếp xúc với các tù binh Việt cộng ở Trung tâm Cải hoán Tân Hiệp thuộc tỉnh Biên Hòa hồi 10 giờ 25 sáng qua.

Các đại diện đã được tự do tiếp xúc với cán nhân để tự tìm hiểu những biện pháp và cách đối xử của chính phủ Việt Nam trong lý tưởng phụng sự nhân đạo và hòa bình quốc tế, theo đúng tinh thần

xem tiếp 4 trang 4

QUÂN ĐỘI HOA-KỲ VÀ V.N. CÓ THỂ

TRUY-KÍCH VIỆT - CỘNG ở biên-giới Cam-Bốt(?)

Theo tin của hãng UPI ngày thứ ba 21-12, Bộ Ngoại giao Hoa kỳ cho hay rằng quân lực Hoa kỳ ở Nam Việt được phép mở rộng cuộc chiến tàu biên giới Cam bốt để « tự vệ ».

Lời tuyên bố của bộ Ngoại Giao Hoa kỳ là một cảnh cáo cho Việt cộng hay họ không thể dùng nơi nơi đó Cambốt làm nơi trú ẩn được.

Lời tuyên bố này theo sau các bản tin tức cho hay rằng Tổng thống Johnson cho các vị tướng lãnh Hoa Kỳ ở Việt Nam được quyền truy kích Việt Cộng trên nơi địa Cam bốt và nã đại bác vùng thả bom chống Việt Cộng khi chúng chạy trốn sang Cambốt.

Tuy thế Bộ ngoại giao Hoa kỳ cũng nhắc lại rằng Hoa kỳ vẫn tiếp tục khách sách tôn trọng hộ quyền và nền độc lập cũng lãnh thổ của Cam bốt Hoa kỳ cũng không muốn mở rộng cuộc chiến ở Đông Nam Á.

Từ trước đến giờ ở bên giới Việt Nam Cam bốt vẫn có một vùng rộng chừng ném các số mà quân đội Hoa kỳ không được vượt qua.

Rất có thể lệnh này được bãi bỏ nếu cần thiết cho sự tự vệ.

xem tiếp 5 trang 4

TOÀ THA BỔNG TẤT CẢ

12 bị can trong vụ Trần-tử-Oai

VỤ THỨ 2 : T. T. ĐẰNG-THANH-LIÊM KHÔNG NHẬN TỘI

TÂM-CHƯƠNG thuật

Các bị can trước Tòa

Trước Tòa chiều qua, Thiếu tướng Liêm đã hoàn toàn chối tội. Thiếu Tướng nói rằng Ông không biết tính Mỗ Tướng, ông không hề được số tiền 138.207 $, tiền lời quà tiếp vụ. Ông đã phủ nhận lời Đại úy Oanh cho rằng ông đã lấy số tiền 50 Ông thêm rằng trong cuộc điều tra tuyệt nhiên không ai bắt ông phải ký những mảnh đã có ở trong nhà ông.

xem tiếp 8 trang 4

XÃ-LUẬN

XÂY DỰNG DÂN-CHỦ (I)

của NGHIÊM XUÂN THIỆN

Một nguồn tin chính thức cho biết một ban tư vấn xây dựng dân chủ sắp được thành lập, để giúp chánh phủ trong việc đặt nền móng cho các cơ cấu dân chủ trong nước.

Chúng ta đã nghe thấy rất nhiều về việc xây dựng dân chủ rồi.

Tướng Khánh đã trong hơn một năm trời cho chúng ta thường thức nhiều mùi vị dân chủ, đến nỗi nhứng vụ « xuống dường » gần như là cơm bữa ấy là điều kể đến các cuộc cách mạng cứu quốc đã xảy ra ở nhiều nơi.

Kế đến chánh phủ Phan Huy Quát cũng đã có một Bộ Xây dựng Dân chủ.

Từ ngày Diệm đổ, ngày nào chúng ta cũng được nghe thấy chỗ nào cũng nói đến dân chủ, và dân chủ.

Vì thế ngày nay khi chúng ta được tin chánh-phủ sắp thiết lập ban tư vấn xây dựng dân chủ, chúng ta không cho là một chuyện mới lạ.

Có điều mới lạ là những ý nghĩa mà người ta gán cho hai chữ dân chủ mà thôi.

Và những ý nghĩa này thay đổi tùy theo quan niệm của từng người. Và quan niệm ấy lại tùy theo văn-hoá của từng người.

Bởi thế chúng ta cần minh xác thế nào là dân chủ.

Trong một chế độ dân chủ, trước hết phải phân quyền.

Không thể có dân chủ khi quyền hành chánh kiêm cả quyền lập pháp và tư pháp.

Thật ra hai chữ phân quyền ai ai cũng nói đến, vì trong công dân giáo dục sơ đẳng người ta đã đã dạng đến vấn đề phân quyền rồi.

Nhưng trong thực tế, có lẽ người ta chưa ý thức được thế nào là phân quyền.

Chúng cứ là nhiều người bị thua kiện, nhất là bị thua kiện và đắt đỏ, thường hay lu-m đơn đòi các báo đăng lên để khiếu nại Thủ tướng.

Khiếu nại Thủ tướng về một việc hoàn toàn thuộc về pháp lý, tức là đã ngụ ý cho rằng quyền tư pháp phụ thuộc vào quyền hành pháp.

Bởi vì Thủ tướng đứng đầu hành pháp. Đối Thủ tướng can thiệp vào một việc Tư pháp tức là chưa quan niệm được sự phân quyền. chưa quan niệm được nền tảng của một chế độ dân chủ.

Trong một chế độ dân chủ, Thủ tướng không có quyền làm ra lệ luật.

Làm lệ luật là quyền lập pháp. Và quyền lập pháp cũng phải riêng biệt không phụ thuộc vào hành pháp. Thủ tướng cũng không có quyền ra lệnh cho tòa xử theo ý muốn của mình.

Nếu một vị Thủ tướng nắm cả quyền lập pháp, hành pháp và tư pháp, cốt nhiên chúng ta dân dân đi vào chế độ độc tài.

Dân chủ không phải ở những hình thức bề ngoài : Ông Giám đốc bắt tay ông tùy phải Ông Thủ tướng bắt tay một người dân.

Dân chủ phải ở chỗ quyền hành pháp, lập pháp và tư pháp thuộc vào những cơ quan khác nhau và hoàn toàn độc lập đối với nhau.

Như vậy mới không có sự lạm quyền.

Và từ sự lạm quyền đi đến sự thối nát, con dường không có gì xa lắm.

Một điều cần thiết mà dân chúng cần những nhà hữu trách cần nhớ, ấy là dân chủ không phải là vô chủ, hỗn loạn, ai muốn làm gì thì làm.

Những chánh sách mị dân trong quá khứ đã tạo nên một sự thiếu kỷ luật trong học đường, trong công sở và trong dân chúng.

(Còn nữa)

CUỘC TÂY - DU THẦM ẨN - ĐỘ VÀ ĐỨC ĐẠT-LAI LẠT-MA

của **N.X.T.**

VIII

Nhưng bà Bharumati, ở India Radio, cho tôi biết ông Sivaram hiện lúc ấy đã trở về Tân đô Lí và làm việc ở tờ báo Indian Express, một tờ báo lớn vào bậc nhất ở Ấn-độ.

Được tin này tôi vui mừng hết sức, và nhất định đi thăm tòa báo Indian Express trong ngày hôm ấy để gặp ông Sivaram.

Nhưng vì bận giờ chiều hôm ấy tôi phải gặp ông chủ bút báo Hindustan Times, ở Tân Đê Li, nên mãi đến sáu giờ chiều tôi mới tới tòa báo Indian Express được.

Tòa báo này ở ngay khoảng giữa Cựu Đê Li và Tân Đê Li. Nơi đây người ta đã coi như là Ferr Street (khu có các tòa báo ở Luân Đôn)

Tòa báo Indian Express ở trong Bin Binh rất lớn. Lúc tôi tới nơi, thì thuyền, nhân viên làm ngày bắt đầu ra về, để nhân viên làm đêm bắt đầu tới. Người ta kê vào tấp nập cho một hôi chợ.

Tôi bắt thắc mắc người nào việc đang đi trong hành lang. Anh ta liền dẫn tôi tới bàn giấy của ông Sivaram.

Ông nay hết sức ngạc nhiên khi thấy tôi đường đột tới một ông Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương, ký

xem tiếp 9 trang 4

SẮP PHÁT HÀNH

BẠC 10 ĐỒNG bằng kim khí

SAIGON (VTX).— Ngân hàng Quốc gia Việt Nam vừa được Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương ký Nhân dịp lễ Giáng Sinh 1965 và Tết Dương lịch 1966, giờ giới nghiêm tại Đô thành Saigon và Tỉnh lỵ Gia Định được ấn định từ 02 giờ đến 04 giờ trong các đêm 24 rạng 25-12-65 và 31-12-65 rạng 1-1-1966.

Saigon, ngày 21 tháng 12-1965

Thiếu tướng :

LÊ NGUYÊN KHANG

Tổng trấn : SAIGON GIA ĐỊNH

Các nhật báo Tây Bả Linh lọc quyền được phát cho Việt Nam

SAIGON (V T X).— Nhân mùa Giáng Sinh năm nay, các nhật báo ở Tây Bả Linh đã tổ chức một chiến dịch quyên lấy tiền được phân chia cho « nhân dân Việt Nam đau khổ».

Từ 1 cho 15 tháng 12, đã có hàng ngàn tấm phiếu gửi đến các hội lọc quyền đại ở tòa soạn các nhật báo Tây Bả Linh.

Cũng trong chiến dịch này, các nhật báo Tây Bả Linh đã tổ chức đăng gửi cho mỗi gia đình người Hoa kỳ có thân nhân ở sinh ở Việt Nam một quả chuông con treo ở trong cho Quả Chuông Tự Do của Tây Bả Linh với lời ghi chú : « Để nhắc nhở đến tính đoàn kết giữa Tây Bả Linh và Hoa kỳ ».

Tuần vừa qua, Phó tổng thống Humphrey đã nhắc đanh đến tổ Hoa kỳ tiếp nhận một quả chuông nhỏ treong trong do ông Hans Sonnefield, chủ nhiệm tờ nhật báo «Der Abend» ở Tây Bả Linh trao tặng trong buổi lễ tổ chức tại văn phòng Phó Tổng thống ở Hoa thịnh Đốn.

Theo các nhật báo Tây Bả Linh viết gửi qua chuông tượng trưng cũng đã nói lên sự ủng hộ và lòng thiện cảm của dân chúng Tây Bả Linh trước những nỗ lực của Hoa kỳ ở Việt Nam.

Đào chánh tại Dahomey

COTONOU-DAHOMEY (Reuter).— Hôm thứ tư, quân đội Dahomey đã tổ chức cuộc đảo chánh để cứu vãn tình hình không bình chính trị. Đây là cuộc đảo chánh lần thứ ahì trong 2 tháng nay, và lần thứ ba trong 2 năm nay.

Trung Chittarvin Sogle cho biết rằng quân đội tạm thời cầm chính quyền tại Dahomey. Ông cũng loan báo giải tán quốc hội và bãi bỏ hiến pháp quốc gia.

Bản dịch Anh ngữ ĐỌC CHẬM

XEM TRANG 2 MỖI NGÀY

PHÁO-BINH HOA-KỲ BẮN TRONG 45 PHÚT

CHẶN ĐỨNG 1 TIỂU-ĐOÀN V.C.

ĐỊNH XUNG PHONG VÀO 1 VỊ-TRÍ QUÂN-LỰC VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

● CẦU XE LỬA TÂY HẢI-PHÒNG BỊ ĐỘI BOM

SAIGON (VTX) Theo ngôn tin của Hoa kỳ phát hành của Thủy quân Lục chiến Hoa kỳ tối thứ Hai đã gây cho 9 Việt Cộng bị tử thương và đã phá hoại một hệ thống phòng thành của Việt Cộng trong một cuộc phản kích yểm trợ cho một vị trí của Quân Lực Việt Nam Cộng Hoà, ở 11 dặm Nam Hòa Long.

Phát hành Hoa kỳ đã bắt trong 45 phút khởi Đầu lúc 20 g15 thứ hai đã chặn đứng lối 1 tiểu đoàn Việt cộng định xung phong vào một vị trí của quân lực Việt Nam Cộng hòa.

Trên 100 trái phá được bắn vào đơn vị Việt cộng đang rút lui sau khi vị trí của chúng đã bị phá bình Hoa kỳ bắn trúng.

Mặt khác, các đơn vị Thủy quân

xem tiếp 7 trang 4

CỐ DÀI KÉU LỚN

Các quân nhân Hoa kỳ được lãnh cấm trại bao đêm lên một số các quán ăn thì cấm và viên lá, «chuyện mãn», trước khách cho người khách cấm có chơi ở đó, «không cái gì đã mất». Nhưng tiền kiếm được vẫn ít hơn một quán, có «ăn» cấm xe vào quán nhậu rất kêu trên.

Anh sách lá anoài anh tác xi :

— Tại trời sanh như vậy, cô mình ngăn quá kêu trời mà đi ?

Anh tác-xi không chịu ben nói chỗ :

— Sách có câu « Trương cảnh tác đại thanh» (cỡ đại kêu lớn). Mình cứ kêu hoài, thét rồi cô đau-không ra. Tôi kêu xe lấm ông trời... điếc con tây !

— Nhưng không lẽ có một chuyện mà cứ bà hơn tôi hơn lại mà ? Mượn năm nay biết bao chuyện cô bà hơn hoài như nước sông Đông Vai lên năm vào chưa về đến Saigon. Nạn của điện, nhà, cuối năm 1965 vẫn còn thì ai cấm người ta hơn qua năm 1966 ?

Cứ nếu, bị, tại, vì bởi, «tình thế không cho phép»... thì mình vẫn cần được phép... ngăng cô lên kêu nữa !

KỲ NINH

Từ Nhà Kho Quán Ven Đường (Kho Quán Hương Chiếu Bằng)

TIN VẮN QUAN TRỌNG ★ TIN VẮN KHẮP NƠI

Tin Gió Chớt

Hoa kỳ đã từ bỏ quyền xử dụng

17 CĂN CỨ QUÂN-SỰ Ở PHI-LUẬT-TÂN

Ngày 22-12, một tin của hãng UPI từ MaNi truyền đi cho hay rằng Hoa kỳ đã từ bỏ quyền xử dụng 17 căn cứ quân sự đặt rải rác trên khắp lãnh thổ của Phi luật Tân.

Đồng thời cùng trong ngày hôm ấy, Hoa kỳ và Phi luật Tân cùng ký 1 bản chấp hiệp để xây dựng 1 đội kỹ niệm các chiến sĩ của Hoa kỳ và Phi luật Tân đã từ trận ở Corregidor, trong trận thế chiến vừa rồi.

Hoa kỳ từ bỏ quyền xử dụng 17 căn cứ quân sự ở Phi luật Tân bằng những văn thư trao đổi giữa Đại Sứ Hoa kỳ ở Phi, ông William Mc Cormick Blair và Bộ trưởng Ngoại giao Phi, ông Mauro Mendez.

Việc từ bỏ quyền xử dụng này chỉ xác nhận một sự biểu biết giữa Sứ quán Hoa kỳ và Bộ Ngoại giao Phi đã có từ năm 1959.

Hoa kỳ chỉ cần giữ những căn cứ thủy quân ở vịnh Subic, và ở Mũi Sangley, cùng căn cứ không quân ở Clark nói này là đại bản doanh của đoàn không lực số 13 của Hoa kỳ.

Giảm giờ giới nghiêm trong đêm Giáng sinh và Tết dương lịch

Tổng trấn Saigon — Gia Định ngày 21-12-65 ra thông cáo như sau :

Để cho nhân dân Thủ đô và Tỉnh lỵ Gia Định được ăn định từ 02 giờ đến 04 giờ trong các đêm 24 rạng 25-12-65 và 31-12-65 rạng 1-1-1966.

Saigon, ngày 21 tháng 12-1965

Thiếu tướng :

LÊ NGUYÊN KHANG

Tổng trấn : SAIGON GIA ĐỊNH

Các nhật báo Tây Bả Linh lọc quyền được phát cho Việt Nam

SAIGON (V T X).— Nhân mùa Giáng Sinh năm nay, các nhật báo ở Tây Bả Linh đã tổ chức một chiến dịch quyên lấy tiền được phân chia cho « nhân dân Việt Nam đau khổ».

Từ 1 cho 15 tháng 12, đã có hàng ngàn tấm phiếu gửi đến các hội lọc quyền đại ở tòa soạn các nhật báo Tây Bả Linh.

Cũng trong chiến dịch này, các nhật báo Tây Bả Linh đã tổ chức đăng gửi cho mỗi gia đình người Hoa kỳ có thân nhân ở sinh ở Việt Nam một quả chuông con treo ở trong cho Quả Chuông Tự Do của Tây Bả Linh với lời ghi chú : « Để nhắc nhở đến tính đoàn kết giữa Tây Bả Linh và Hoa kỳ ».

Tuần vừa qua, Phó tổng thống Humphrey đã nhắc danh đến tổ Hoa kỳ tiếp nhận một quả chuông nhỏ treong trong do ông Hans Sonnefield, chủ nhiệm tờ nhật báo «Der Abend» ở Tây Bả Linh trao tặng trong buổi lễ tổ chức tại văn phòng Phó Tổng thống ở Hoa thịnh Đốn.

Theo các nhật báo Tây Bả Linh viết gửi qua chuông tượng trưng cũng đã nói lên sự ủng hộ và lòng thiện cảm của dân chúng Tây Bả Linh trước những nỗ lực của Hoa kỳ ở Việt Nam.

Đào chánh tại Dahomey

COTONOU-DAHOMEY (Reuter).— Hôm thứ tư, quân đội Dahomey đã tổ chức cuộc đảo chánh để cứu vãn tình hình không bình chính trị. Đây là cuộc đảo chánh lần thứ ahì trong 2 tháng nay, và lần thứ ba trong 2 năm nay.

Trung Chittarvin Sogle cho biết rằng quân đội tạm thời cầm chính quyền tại Dahomey. Ông cũng loan báo giải tán quốc hội và bãi bỏ hiến pháp quốc gia.

Bản dịch Anh ngữ ĐỌC CHẬM

XEM TRANG 2 MỖI NGÀY

KỲ NINH

Sổ Gương Kim Cổ

Tài chánh trị của Quản Trọng

(Tiếp theo)

— Không nên, chúa công nên nghĩ đến đàn trước rồi hãy nghĩ đến binh! Vì hiện nay dân tôn chúa tối loạn, nếu trong chúng nhân được vui vẻ đều thì người thân sao được vui Chư hầu.

Nay chúa công sửa sang binh bị cần người lên công lo tuyển thêm quân, tế, sắm thêm khí giới, các người nhỏ công lo phòng bị mà bắt dân quân. Như vậy vết thành chiến không bao giờ chàm đuc. Xin Chúa công hãy lấy việc sửa sang nội binh cho dân yên, sau hãy quí đến mộ binh sắm khí giới thêm. Dân có vẻ mơ biết cùng nhau thân ái, qua phục cùng lo, vui mừng cùng hưởng, không người xu gành ghét người kia. Lúc đó mới dạy cho dân biết; i hồn phận phải đều quân đi giữ quyền lợi chung của Quốc gia » thì đạo quân kỷ giữ đa vững đó, Đành đau thắng đó.

Của như tình hoài của đàn không đầu hàn, bọn ngài cao chức trọng ăn xài hoang phí, người nghèo lần lượt bức không ra, mà bắt con thuế nặng vào quân ngũ, nên đặt Chúa công ở vào địa vị hẹp, chúa công có chịu tiếng đã bao vệ quyền lợi cho bọn trưởng giả qui tộc kia không?

Tu thì nhà Chu cuối đó sang đông đến Tế Hoàn công, cực diệu lợi quốc đã thành hoạt cách, thân lo người ngu đông ở địa vị lãnh đạo liệt quốc được tôn làm «Bá». Lẽ tài nhiên nghiệp là phải do vua một nước của giàu quân mạnh.

Người đông ở địa vị Bá giả không thể thoán đương vô bậc mà không thể dung vang bậc mà mua, cũng không thể dung chính sách uyên truyền hay biến tập mà thả ác.

Phải dùng trong thực làm biểu hiệu, tin nghĩa làm cứu cách. Các nước lớn sợ oai, các nước nhỏ chịu ơn, trên bụng đều vui lòng xuy tôn. Đó là công nghiệp của ba giả.

Quản Trọng được tiếp phong làm tướng, công tác đều theo tôn ông lẽ biểu thị cho Chư hầu biết: « Ta vua Tề rất trọng tín nghĩa ».

Đem cử chư vực Hoàn công hội với Tương công ở cầu Kha Lê Trang. Công cho hay tôi đầu đao trong nhỉnh đề khi ấy thì xế dung bạo động để xy hiếp để là tức đó.

Quản Trọng biết việc ấm mạnh đó nên tôi ở đi, không phòng bị, khi Tào Mạu tiến ám Hoàn Công xin lại đất Vân đương, Quản Trọng nói với vua Xa tôi cho Lỗ để thắt tín. Sách lược này dùng vơi tình thân: «Sự tế lợi, đất là nhỏ, mà xy lạp tín nghĩa mới là lớn ».

Đất Vân đương kia nguyên là đất của Lỗ, Tề xy mạnh chiếm lấy.

Nay giao trả cho Lỗ không những vua tôi nhân dân nước Lỗ khâm phục, mà các nước đều cho Tề là không thơm vọng đất đai, nên một lòng sự tôn vua Tề làm Bá chủ.

Việc làm được sử gia khen: «Quản Trọng k héo điều khiển theo phương châm «phân hoa ít phúc, chuyển bại thành công».

Nhà chép sử nhận định: Bá nghiệp của Tề Hoàn Công khởi tính vào năm Lê Trang công thứ 15 (Lúc nay Quản Trọng làm tướng được 5 năm).

(Đọc đến đây khiến cho người trí: Hiện nay các nước bị chia đôi như Đức, Hàn và Việt Nam, các cường quốc bá chủ Đông, Tây không thể nào mà nhắc nhở đến vua đã thống nhất giúp phương tiện cho quốc gia bị chia cắt kia. Hay là trong các cường quốc đó không có vị lãnh đạo nào thực tâm thủ tín như Hoàn công, hay không có vị thủ tướng nào nhân chính như Quản Trọng. Hộ muốn chia dân người ta làm hai, để rồi lần chỉ nhân ông chơi gà đá? Nếu cho vậy là giả đối, sẽ bị giả đối, làm bù chủ gây đặng).

Nước Địch xâm chiếm nước Hình, Quản Trọng tâu với vua Tề:

— Nhưng địch là giống ăn lang, chiến giết thăng ghé tay uống máu không tanh miệng. Các nước ở Hoa hệ đều là nước thân với mình, mình không nên lấy lẽ bỏ nước cho bọn ấy lang nhũng nhiễu. Mới ngày kia sẽ bị vạ lây.

Hoàn công bèn triệu tập Chư hầu để cứu Hình, thấy kinh đô nước Hình bị tàn phá, ông bèn giúp ông giáp của đắp thành cho nước Hình.

Nước Tề giúp xây thành nước Hình, Quản Trọng tâu với vua Tề:

— Nhưng địch là giống ăn lang, chiến giết thăng ghé tay uống máu không tanh miệng. Các nước ở Hoa hệ đều là nước thân với mình, mình không nên lấy lẽ bỏ nước cho bọn ấy lang nhũng nhiễu. Mới ngày kia sẽ bị vạ lây.

Hoàn công bèn triệu tập Chư hầu để cứu Hình, thấy kinh đô nước Hình bị tàn phá, ông bèn giúp ông giáp của đắp thành cho nước Hình.

Nước Vệ cũng bị cự Địch diệt. Hoàn công hội Chư hầu ở Sở khâu đắp thành cho kẻ cô vô chánh ấp các dân lưu vong cấp cho ruộng đất để kiến tạo quốc gia. Sử gia thấy việc giúp đỡ các nước bị chiến tranh tàn phá công hiệu như trên, nên đã khen: « Người dân nước Hình đời vô chánh mà vô chánh vô thân, Nước Vệ quốc cả sự dân tương vị được cứu trợ đầy đủ ».

Khen Hoàn công tức là khen Quản Kinh Trọng. Việc làm này bọn vua tôi nhân ý vào trợ nước bị tai nạn chia đau thương nói lên bang khi bị tàn phá ».

Mấu lo bên ngoài của Trung quốc đời xưa là phương bắc vì ở Hồ ở phương bắc là kẻ địch đáng sợ.

Từ nhà Thanh trở về nước, các triều đại đều chăm chiến hoặc tranh với ngoại Hồ mới việc gì gọi là sự thế.

(Còn nữa)

HÁI-ÂU-TỪ biên khảo

Đất Vân đương kia nguyên là đất của Lỗ, Tề xy mạnh chiếm lấy.

Ngày Thơ

Đang Dinh Doan, 25, was a corporal in the North Vietnamese regular army, after infiltrating into South Vietnam. Doan turned himself in to South Vietnam's authorities, and gave the following account about life in Hanoi.

Hanoi now has no private shops or companies, every tradesman has become a member of a government-run cooperative. The traditional « áo dài » now belongs to the past, Hanoi's girls only wear black pyjama pants and a blue or brown shirt. Only when there is a wedding, a national holiday or a reception honoring foreign visitors do the girls put their ao dai on.

Men and women alike have been forced to participate in all kinds of competition within their place of work, in the factory or the cooperative The Competitions often bear the name of a South Vietnamese terrorist such as « Operation Nguyen Van Troi». The purpose of the competition is to make workers double or triple their regular outputs. In addition working hours have been increased from 8 to 12 hours a day

Work more to earn less seems to be the principle. All resources are in the government's hands and the government distributes food and all necessary items to the population. A man can only buy with coupons : there are rice coupons, meat coupons, sugar coupons. Even a coupon is required to buy a needle and thread. As salary a blacksmith receives 21 kg of rice a month, a carpenter 16 kg. and an office clerk 13 kg.

A worker's salary varies from 36 piasters to 60 piasters a month depending the monthly output of the individual.

A locally-made bicycle costs 600 piasters. Thus in order to get one, a worker will have to rel ain from eating for about four years. Czech and Polish made bicycles are no longer imported.

Ngàn năm BÍA MIỆNG

Nhắn bạn Nguyễn - Đình

✱ Nhân đọc bài Thơ thơ

Cái anh phải gió Nguyễn - Đình,
Tặng gì chẳng tặng, tặng mình, bài thơ !

Đem xôi nếu, ăn no được hử ?
Thần thơ hoài, chết tử cố ngày !
Đem so mức sống ngày nay,
Thi nhân phục vụ dự đầy, nổi không ?

Vậy mà ăn cu rông, cu đe,
Nạn văn chương , thiếu bề cả đầu.
Đêm khuya nằn ỏc, phờ râu,
Trốn con, trốn vợ, canh thâu viết liền...

Người chẳng ốm, vẫn rên ư ử
Chép xong rồi, đọc thử xem sao ?
Thiếu vần tính chuyện xé rào,
«Giả cầy» như thế ông nào dễ thơ

Tình răng nhặt, còn thua thợ mộc,
Thâu đêm dài mệt óc cùn rầu,
Thù lao, có kẻ vào đâu.
Đã sinh ra cái thân trâu, thì cầy,

Thơ với thần, sự tình là thế.
Nhà ai này (Đồi nghệ đi thôi,
Ở đời thì phải chiều đời,
Khi không, kém thơ lá bồi ngoại nhân,

ANH HỐT RÁC

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ THỐNG C 31 THƯỚC VÀ 275 THƯỚC, 20G.00 — 20G.30 41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC : 23 g 30 — 24 GIỜ

«DICTATION FROM VIETNAM » FOR TRANSMISSION ON SATURDAY 25th DEC.. 1965

ONE ITEM :

Đang Dinh Doan, 25, was a corporal in the North Vietnamese regular army, after infiltrating into South Vietnam. Doan turned himself in to South Vietnam's authorities, and gave the following account about life in Hanoi.

Hanoi now has no private shops or companies, every tradesman has become a member of a government-run cooperative. The traditional « áo dài » now belongs to the past, Hanoi's girls only wear black pyjama pants and a blue or brown shirt. Only when there is a wedding, a national holiday or a reception honoring foreign visitors do the girls put their ao dai on.

Men and women alike have been forced to participate in all kinds of competition within their place of work, in the factory or the cooperative The Competitions often bear the name of a South Vietnamese terrorist such as « Operation Nguyen Van Troi». The purpose of the competition is to make workers double or triple their regular outputs. In addition working hours have been increased from 8 to 12 hours a day

Work more to earn less seems to be the principle. All resources are in the government's hands and the government distributes food and all necessary items to the population. A man can only buy with coupons : there are rice coupons, meat coupons, sugar coupons. Even a coupon is required to buy a needle and thread. As salary a blacksmith receives 21 kg of rice a month, a carpenter 16 kg. and an office clerk 13 kg.

A worker's salary varies from 36 piasters to 60 piasters a month depending the monthly output of the individual.

A locally-made bicycle costs 600 piasters. Thus in order to get one, a worker will have to rel ain from eating for about four years. Czech and Polish made bicycles are no longer imported.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

BẢN TIN TỨC ĐỌC CHẬM — THỨ BẢY 25-12-65

Từ 20 giờ đến 20 giờ 30 Hệ thống C (31 th. hay 9755 kc/s và 275 th. hay 1090 kc/s)

Từ 23 giờ 30 đến 24 giờ Hệ thống B (41 th. hay 7245 kc/s, hoặc 491 th. hay 160 kc/s)

MỘT KHOẢN

Đặng Đinh Đoan, 25 tuổi, là một hạ sĩ (corporal) trong quân đội chính quy (regular army) Bắc Việt, sau khi đã xâm nhập (infiltrating) vào Nam Việt Nam, Đoan đã ra-đa hàng (turned himself in) với các nhà đương cuộc (authorities) Nam Việt, và đã thuật lại chuyện như sau (gave the following account) về đời sống ở Hanoi.

Hanoi nay không có tiệm buôn (shops) hay công ty (companies) tư nhân (private = riêng, tư) nữa, mỗi thương gia (tradesman) đều trở thành một xã viên (member) của một hợp tác xã (cooperative) do chánh phủ điều hành (government-run). Chiếc « áo dài » cổ kính (traditional = theo truyền thống, cổ truyền) nay thuộc về (belongs) quá khứ (past), các thiếu nữ Hanoi chỉ còn mặc (wear) quần đùi (pyjama pants) đen và một chiếc áo cánh (shirt) màu lam hay nâu. Chỉ khi nào có đám cưới (wedding), quốc lễ (national holiday) hay tiếp (reception) những (honoring = vinh danh) các quan khách ngoại quốc (foreign visitors) các thiếu nữ mới mặc áo dài.

Đàn ông cũng như (alike) đàn đà, bị bắt buộc (forced) phải tham gia (participate in) vào mọi loại (all kinds) thi đua (competition) ở trong tha lao việc của họ, trong xưởng máy (factory) hay hợp tác xã. Các cuộc thi đua thường mang (bear) tên của một tên khủng bố (terrorist) ở Nam Việt ký như (such as) « chiến dịch Nguyễn văn Trỗi ». Mục đích (purpose) cuộc thi đua là làm cho công nhân (workers) tăng gấp đôi hay gấp ba (triple) năng xuất (outputs) thường lệ (regular). Hơn nữa (in addition) những giờ làm việc (working hours) đã được tăng lên (increased) từ 8 đến 12 giờ một ngày.

Làm việc nhiều hơn để kiếm (earn) ít hơn hình như (seems) là nguyên tắc (principle). Tất cả mọi tài nguyên (resources) đều ở trong tay chính phủ và chính phủ phân phối (distributes) thực phẩm và tất cả các phẩm vật cần thiết (necessary items) cho dân chúng. Một người chỉ có thể mua (buy) với những phiếu (coupons) : có phiếu gạo, phiếu thịt (meat), phiếu đường. Dù mua một cái kim (needle) hay chỉ (thread) cũng phải có (required = cần, đòi hỏi) phiếu. Và tiền lương (salary) một người thợ rèn (blacksmith) nhận được là 21 kg gạo một tháng, một thợ mộc (carpenter) 16 kg, và một thư ký văn phòng (office clerk) 13 kg.

Lương công nhân thay đổi (varies) từ 36 đồng đến 60 đồng một tháng tùy theo (depending) năng xuất hàng tháng của cá nhân (individual).

Một xe đạp (bicycle) nội hóa (locally made) giá 600 đồng. Như vậy (thus) muốn có một cái xe, một công nhân phải nhịn ăn (refrain from eating) độ 4 năm. Những xe đạp chế tạo ở Tiệp Khắc (Czech) và Ba Lan (Polish) không còn nhập cảng (imported) nữa (no longer = không còn nữa).

THÔNG-CÁO SỐ 3 HĐTC

Hội Đồng Tôn Giáo trên trung Thông Bảo đã tuân theo lời chỉ thị của Tân Giáo được rõ.

Quý Vị Lãnh Đạo tối cao các Giáo Hội tại Việt Nam : Công giáo, Cao Đài Giáo, Phật Giáo Hòa Hảo, Tôn Giáo Baha'i và Tổng Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam.

Nhận thức rằng trước liên tình nghiêm trọng của đất nước, tình thần thống nhất, giao hòa của tự công tác chỉ thành giữa các Giáo Hội nên các Bản Tuyên Ngôn ngày 8-9-1964 của các Tôn Giáo là điều kiện thiết yếu để bảo vệ tôn nguồng phát huy giá trị tinh thần và đoàn kết Tôn Giáo và Dân tộc.

Đồng chấp nhận tăng cường thành Đại diện các Giáo hội tại Hội Đồng Tôn Giáo như sau :

1) Ông Nguyễn văn Lợi, Thư ký Hội đồng Tinh thần Đạo Baha'i Quốc gia Việt Nam.

2) Ông Thái văn Truyền Phụ tá Uỷ viên Liên lạc Hành chánh Hội đồng Tinh thần Đạo Baha'i Quốc gia Việt Nam.

Phái đoàn Tổng giáo hội Phật Giáo Việt Nam

Đại Đức Tâm Châu
1) Hòa Thượng Thích minh Trực Pháp Chủ Việt Quốc Giáo, Tổng Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam.
Đại Diện thường trực :
2) Thượng Tọa Thích Pháp Siêu Viện Trưởng Viện Hóa Đạo, Tổng Giáo Hội Phật giáo Việt Nam
3) Cư Sĩ Tề Minh, Viện Trưởng Viện Hóa Đạo, Tổng Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam.
4) Cư sĩ Phan Tuấn, Phó Viện trưởng Hóa Đạo Tổng giáo hội Phật giáo Việt Nam.
5) Cư sĩ Ngô văn Phương, Tổng thư ký Viện Hóa Đạo Tổng giáo hội Phật giáo Việt Nam.

Saigon, ngày 18-12-1965

Thừa Uỷ nhiệm Quý vị Lãnh đạo tối cao các Giáo hội tại V.N.

Công giáo : Giám mục Trần thanh Khâm

Cao đài giáo : Khai đạo Hiệp thiên đài Phạm tấn Đãi.

Phật Giáo Hòa Hảo : Cố vấn ban trị sự Trung ương Huỳnh văn Nhiệm.

Tôn giáo Baha'i : Phó chủ tịch Hội đồng tinh thần đạo Baha'i V.N Đặng Bình.

Thay Giáo hội Phật giáo V.N : Hòa thượng Pháp chủ Thích Minh Trực.

Phái đoàn Công Giáo

Đại diện cao cấp :
1) Giám mục Trần thanh Khâm Giám mục Đại diện Tổng Giám mục Saigon.
Đại diện thường trực :
2) Linh mục Hà văn Vui.
3) Kỷ sư Võ long Triều.
1) Giáo sư Phan huy Đức.
5) Luật sư Nguyễn huy Chiếu.

Phái đoàn Cao đài giáo :

Đại diện cao cấp :
1) Khai đạo Hiệp-Thiên-Đài Phạm tấn Đãi.
Đại Diện thường trực :
2) Cải Trang Nguyễn văn Hỡi
3) Giáo sư Ngọc Ngưu Thanh
4) Giáo Hữu Ngọc Sơn Thanh
5) Truyền Trang Lê Quang Tân

Phái đoàn Phật Giáo Hòa Hảo

Đại diện cao cấp :
1) Nguyễn ngọc Tố
Phó Hội trưởng Ban Trị sự Trung ương.
Đại Diện thường trực :
1) Huyền Ân Nhiệm.
Cố-vấn Ban Trị sự Trung Ương
2) Quan. Hữu Kim.
Hội Trưởng Ban Trị Sự Thủ đô
4) Lưu Ngọc Ngọc Thanh
Phó Hội Trưởng Ban Trị Sự Thủ Đô.
5) Nhan Đức Khương.
Trưởng Ban Tổ chức Ban Trị Sự Gia Định.

Phái đoàn đạo Baha'i

Đại diện cao cấp :
1) Ô. Đặng Bình, Phó Chủ tịch Hội đồng tinh thần đạo Baha'i Quốc gia Việt Nam.
Đại diện thường trực:
2) Ông Lê Lộc. Thông Thư ký Hội đồng Tinh thần Đạo Baha'i Quốc Gia Việt Nam.
3) Ông Đỗ Nguyên Hanh, Uỷ viên Liên lạc Hành chánh Hội đồng Tinh thần Đạo Baha'i Quốc gia Việt Nam.
4) Ông Thái văn Truyền Phụ tá Uỷ viên Liên lạc Hành chánh Hội đồng Tinh thần đạo Baha'i Quốc gia Việt Nam.
5) Ông Thái văn Truyền Phụ tá Uỷ viên Liên lạc Hành chánh Hội đồng Tinh thần đạo Baha'i Quốc gia Việt Nam.

Nhận thức rằng trước liên tình nghiêm trọng của đất nước, tình thần thống nhất, giao hòa của tự công tác chỉ thành giữa các Giáo Hội nên các Bản Tuyên Ngôn ngày 8-9-1964 của các Tôn Giáo là điều kiện thiết yếu để bảo vệ tôn nguồng phát huy giá trị tinh thần và đoàn kết Tôn Giáo và Dân tộc.

Đồng chấp nhận tăng cường thành Đại diện các Giáo hội tại Hội Đồng Tôn Giáo như sau :

1) Ông Nguyễn văn Lợi. Thư ký Hội đồng Tinh thần Đạo Baha'i Quốc gia Việt Nam.
2) Ông Thái văn Truyền Phụ tá Uỷ viên Liên lạc Hành chánh Hội đồng Tinh thần đạo Baha'i Quốc gia Việt Nam.

Phái đoàn Tổng giáo hội Phật Giáo Việt Nam

Đại Đức Tâm Châu
1) Hòa Thượng Thích minh Trực Pháp Chủ Việt Quốc Giáo, Tổng Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam.
Đại Diện thường trực :
2) Thượng Tọa Thích Pháp Siêu Viện Trưởng Viện Hóa Đạo, Tổng Giáo Hội Phật giáo Việt Nam
3) Cư Sĩ Tề Minh, Viện Trưởng Viện Hóa Đạo, Tổng Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam.
4) Cư sĩ Phan Tuấn, Phó Viện trưởng Hóa Đạo Tổng giáo hội Phật giáo Việt Nam.
5) Cư sĩ Ngô văn Phương, Tổng thư ký Viện Hóa Đạo Tổng giáo hội Phật giáo Việt Nam.

Saigon, ngày 18-12-1965

Thừa Uỷ nhiệm Quý vị Lãnh đạo tối cao các Giáo hội tại V.N.

Công giáo : Giám mục Trần thanh Khâm

Cao đài giáo : Khai đạo Hiệp thiên đài Phạm tấn Đãi.

Phật Giáo Hòa Hảo : Cố vấn ban trị sự Trung ương Huỳnh văn Nhiệm.

Tôn giáo Baha'i : Phó chủ tịch Hội đồng tinh thần đạo Baha'i V.N Đặng Bình.

Thay Giáo hội Phật giáo V.N : Hòa thượng Pháp chủ Thích Minh Trực.

NỘI LONG biết tỏ cùng ai?

Động-thị-THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Vào lúc tấn kịch kéo màn

(THƠ HỎI CỦA V.T./T.Q.T.)

Chị ơi ! Em là một công chúa và lại là nhạc sĩ xử dụng Guitare điện trong một ban nhạc ở phòng trà về đêm, đã có vợ con. Một bóng nọ ban nhạc em trình diễn trong một buổi dạ vũ gia-đình, địa nơi em có quen với T.H., một thiếu nữ khá đẹp, hấp dẫn, quyến rũ, có thể xưng danh là « Hai-điểm-sơn » T.H. tặng em địa chỉ, do đó em có thường đến thăm nàng.

Cô gái đích nhân gần gần mu và 2 em gái đều nên và trong em. Một hôm em đang ốm nằm bệnh, vội đến thăm và chỉ theo một ý tế tiêm thuốc cho T.H. Chẳng hiểu em đã tôi sở hay mê say khi tiêm thuốc nàng đã thấy đó, bết rên, mê nàng mông ra mặt, lúc ấy đã chín giờ đêm, em vừa xong của tiêm thì... bỗng trong phòng, chẳng biết vì tình hay hữu ý nàng phát rên lên đó đó! (quên nói với chị đây nay, tay lúc tiêm đến lúc ấy tôi tiêm thuốc, em chỉ ở người phòng khách, tuyệt nhiên không vào phòng chỉ nàng nữa). Vì thế em nàng nói ai em ở lại, để phòng khi nào đến cô chuyện gì sẽ nhờ em đi nước Bắc sẽ hộ, vì nhà nàng chẳng có đàn ông. Em nghĩ cô lý và không không nỡ phụ lòng hả, nên em nhận lời. Lúc ấy nàng vào cho lần lộn rên siết đó đội, em nàng lòng nên em phép mở nàng vào phòng nàng. Từ cửa phòng, em khuyên nàng đừng quá ham ăn làm phiền lòng người lân cận vì đã quá 10 giờ. Nàng im bặt và đưa tay chỉ vào đầu giường, chợt bảo em nghỉ.

Biết không thể nào để nguyên nghĩa nàng lấy được, em đi ngay vào vấn đề và đã có gì đó đình thế tử. Nàng vẫn đưa tay bịt miệng em «... chuyện gì phải đến đã đến. Em bết bận vô cùng và nguyên không giây nàng mặt hành động tôi bỗng nữa, và từ đó nàng hết bệnh. Qua nàng sau nàng cho hay đã thụ thai. Mộ tiếng sến... Em bảo tin bao nghĩ với ghi nguy vào số tay «ngày sa ngã» bên tình xem tác phẩm ký có đúng em là tác giả không.

Thế thật sau khi hay tin nàng thụ thai, em cố ý định đến tắt, nhưng nghĩ lại lương tâm em cắn rứt quá vì đã xem em không muốn ở vào người nàng. «Khi trước thì bề khi tên thì quãng mà em thường lên ấy. Đã sau em cũng phải giúp đỡ nàng cho đến ngày sinh nở. Và lại nàng cũng chẳng đòi hỏi gì, nhưng riêng em, mi mặc cảm tội lỗi đây xéo bỏ vô chả thấy sự em vẫn ngoán nghĩ nhiều, có lẽ vì thế mà em thấy xót xa hơn.

Giờ nàng T.H nàng cũng vẫn ngoan chiều chuyện phụ em và nàng thật khác mọi đời bài vật chết. Mặt nàng mờ nàng vẫn quý nàng nên khi biết được, bà cũng vẫn thương nàng em qua những khi em ghé, bà luôn luôn khác nhau T.H là sắn sóc vẫn

Đến vào cho em, chẳng chỉ bị lại đích thân đi mua bán Thôi Lượn cho em vì bà biết em thường xem bóp nặng. Đến ngày T.H sinh được một bé trai, em giải thích không thể khai ho em được, nhưng vẫn vui vẻ khai họ mẹ. Mặt dầu khả nên, là em tích lại thì đúng 9 tháng 10 ngày. Vậy cô phải đưa em ở là con em không, và tại sao T.H yêu em mà chẳng đòi hỏi gì cả.

Trước vấn đề nên nhớ chỉ «Một kỷ sự tư tưởng » của em nhờ riêng của đọc giả T.L. nói chung. Kể cho em một thang thuốc bổ sinh, thì em ấy em quyền «ngăn vách lết cô ».

TRẢ LỜI — Chuyện của em thật là ly kỳ và có vẻ «hoang đường» lắm, nhất là thái độ của T.H. và mẹ nàng.

Lúc đầu, cô là tưởng em chưa vợ con nên T.H. đã yêu em. Nhưng em đã vô mặt việc đã rồi. Nhưng không ngờ em đã lập gia đình, và phiền một nỗi T.H. đã bắt em phải mang-ơn nên lúc tấn kịch, đã kéo màn ! Vì thế T.H. đành liều, cố chấm mất đưa chán.

Để rồi đã đưa đến quả ngày nay.

Tuy nhiên, là một cô gái có biết tự trọng, T.H. đã «hiểu lầm bởi sẽ em ngoan tình yêu của em ! T.H. cho là đó.

Hoặc, khi biết mình đã chế lỗ T.H đành đành nước cô ... mặt bất hết sức chiều chồng em và một mặt không làm khó để em một điều gì. Sở dĩ TH xử sự rất khôn như thế, chẳng qua là để mong chiếm trọn vẹn cảm tình của em.

T.H. cũng tin rằng nếu đem so sánh giữa nàng và vợ em, nếu chẳng may vợ em kém nàng về mọi phương diện, kể thắng trận sẽ là nàng.

Nương đàng nay, vợ em lại là người đơn bì ngoan và được em quý trọng nên mặt vợ mới rất rối rắm.

Vậy, em cần hãy tỏ thật cho T. H biết tình cảm của em đối với vợ nhà để cùng tự định đoạt lấy số phận.

Khi ấy em sẽ cần cứ theo phản ứng của T.H để quyết định.

Cho vẻ đẹn, cô tiếc là của em vì em đã thích đúng ngày.

Đọc Báo Gửm Các Bạn

NỮ GIÁN ĐIỆP SỐ 1 CỦA ĐỒNG MINH

(Tiếp theo)

Bài của ANH-ĐỘ

Năng hẹn với thiếu tá Kliemann sẽ rập nhau tại Lisbonne, thủ đô một nước trung lập. Nhưng Lisbonne cũng là một thủ đô mà rất quan đề thám Anh quốc « Intelligence Service » đặc biệt chú ý.

Gặp lại cố nhân

Tại thủ đô Lisbonne, trong thăng bè, những đêm nồng nàn bướng vị của mùa Xuân. Năng Lily trợ tại khách sạn «Avenida Palace». Sau khi ăn một bữa cơm thịnh soạn, Năng trở lên phòng ngủ, xếp đọn đồ đạc. Cũng gần giờ hẹn, năng cùng bọn lo ngại.

Năng cởi áo dài đen ra, mặc vớy ngắn và mặt áo lên đan nâu sau. Năng sự tiết ở có thể bị bọn Đồng minh nhận một bằng đạo bay một đoạn gần lâm bằng chiếc áo dài đen mới của năng. Khi đồng hồ treo tường chỉ 8 giờ 30, Năng mặc chiếc áo choàng ra ngoài rồi rời khỏi khách sạn.

Hai tay đút túi quần, Lily thong thả rảo bước ngoài lên phía khách sạn « Avenida Palace ».

Ngoài đường, gió Xuân êm ả làm cung đăng những tầu la cay cú nhìn hai bóng. Những cây tây bà điên «cùng đường tuổi hoa. Mùi hoa thơ nhẹ như hương nhàu bay trong không khí. Thật kho cho ai có tố-tử tường trong được là gư phải này ở Anh quốc lại là mua đông rét mướt.

Lily đi tới Công viên Pompal. Nơi đây không có đèn. Sau khi đạo quanh một vòng, năng dừng lại sau bức tượng Hầu tước Pompal Năng nhẹ vén cổ ruột, xem đồng hồ lưỡi. Giờ gặp đã hẹn đúng vào 9g. đó.

Vào lúc 9 giờ 1 phút, một chiếc xe hiệu ra nơi cuối đường một phố tối, xe chạy rất nhanh tiếc vẻ phía Công trường. Đến xe chưa ra sinh sang mơ mơ. Trong bánh xe xiết xuống mặt đường khi người lái xe vòng một khúc quanh và đưa ngay chỗ Lily đang đứng, và đến xe vừa tới ngay. Cánh cửa xe cũng sau vẻ bên phải mở sẵn, Lily vừa vào xe chớp lấy ngay Lily kéo vào bên trong một cách mạnh bạo.

Năng ngồi lên ra trên đệm đồng thời xe cũng nổ máy ngay ngay. Sau khi đi vòng một lượt quanh công trường, chiếc xe mát tốt vào con đường đi tới lối trước.

Đến hai bên lề đường không đã sáng đó cho Lily có thể nhìn rõ mặt người lái xe và người đang ngồi bên cạnh năng. Khi người lái xe lên tiếng nói thì năng biết người ngồi bên không phải là Thiếu tá Kliemann. Người lái xe hỏi cô đưa năng đến gặp Kliemann và yêu cầu năng đưng nói gì nữa. Sau đó, người ngồi bên cạnh Năng mới lên tiếng:

— Thưa vị, ngày xa tôi cũng gặp một người con gái có cái tên giống tên cô. Người con gái ấy tính khoh vui vẻ. Tôi chờ năng từ Đường số Rouen.

Lily trả lời :

— Ông hãy bỏ mũ ra để tôi coi mặt nào !

Người kia vừa bỏ mũ ra vừa bảo lại Lily :

— Sao cô lại bắt tôi bỏ mũ ra vậy ?

Lily nhìn cười như hết cả sự bài :

— Vì tôi muốn xem ông có thay đổi nhiều không. Đại ý Bucking (vì chính người ấy là Đại ý Thuyền Trưởng Bucking) đã hứa hẹn Lily một cách sung sướng cảm động.

Rồi thì trong phút gặp gỡ bi hiểu cay, hai người cùng nhắc lại thời vàng son nước khi chiến tranh bùng nổ và các bành tính đang ghi ơn của Lily trên tàu Adel Trabar do Thuyền Trưởng Bucking chỉ huy.

Hồi ấy, Lily đi thăm một người chồ ở Estonie. Vì không có tiền để mua vé tàu trở về Pháp, năng bèn xin với một Công ty Hàng Hải một chỗ không mất tiền trên một trong những tàu chạy biển của Công Ty.

(Còn nữa)

GIÁ BIỂU thuê mới cho các nhà hàng ăn có khiêu-vũ

SAIGON (VTX).— Hồi 9g30 sáng ngày 21.12.65, một chiếc bus giúp Hội đồng đô thành và tòa Đô thành đã khai điều tại Hội trường Tòa đô chính đơn quyền chủ tịch của Bác sĩ Nguyễn duy Tài đã thảo luận và chấp thuận vào đề giá biểu thuế mới cho các nhà hàng ăn có khiêu vũ như sau :

1) Nhà hàng loại A (tối sang) 5000 đồng 1 thước vuông sân nhảy.
2) Nhà hàng loại B (sang) 4000 đồng 1 thước vuông sân nhảy
3) Nhà hàng loại C(thường) 2500 đồng 1 thước vuông sân nhảy.

Toàn thể đại diện 8 tiểu ban trong hội đồng đô thành và đại diện Tòa đô chính đã chấp thuận đề nghị của bác sĩ Nguyễn duy Tài.

Quyết nghị này sẽ được mang ra trình bày và biểu quyết trong nhiều nhóm chết khoát2 của hội đồng Đô thành để trao cho tòa đô chính áp dụng giá biểu thuế mới bắt đầu từ 1-1.1966.

ngoài tìm hiểu quốc tế

Đức Giáo Hoàng và Đệ Tam thế giới

Bài của André GIVISIEZ
Bản dịch của P. H. C.

Đức Giáo hoàng Phao lô đệ lục tới Nữu Ước lưu lại mấy tiếng đồng hồ để đọc một bài diễn văn vì Liên Hiệp Quốc. Đại Hội đồng Liên Hiệp Quốc là một hành động khá đặc biệt để gây nên một thời gian hồi hộp cho toàn thể công luận thế giới. Có người thì bảo rằng đây chỉ là một tác động tuyên truyền của Tòa thánh công cố người lại bảo đây là một sáng kiến lớn của công Tăng thư hãy Liên Hiệp Quốc đưa ra để gây thêm uy tín xông-lơ cho cái tổ chức quốc tế mà bà chủ tịch kích lệ trong bài viết qua. Nhưng cái ý nghĩa chân thành những lời nói của Giáo Hoàng đệ lục và những hiệu luận chính xác của Ngài về các vấn đề quốc tế không còn có thể đề cho dư luận thế giới nhầm lẫn đề hiểu rằng đây là một lập trường mới mẻ nào nhưng ngài đã diễn tả tư tưởng của Ngài một cách minh bạch không có một điều nào mơ hồ. Trong cuộc tranh chấp quốc tế Giáo đường đứng hẳn về phe những «kẻ yếu» và người sẵn sàng «ở vào mong quyền tranh sống của họ phải, được công nhận.

Ai cũng trông vô là trong 3 cuộc ngoại du của Ngài, cuộc thăm viếng đất tích cách hoàn toàn vì tôn giáo của hai cuộc sau đều thức đẩy do tôn huyết nồng nhiệt của Ngài đối với những đạo tộc còn trẻ trong và bên phía ngoài.

Tại Bombay hồi tháng 12 năm ngoái, Giáo Hoàng đã phóng lời tiên gọi hoàng vệ tất cả các Quốc gia nên dành một phần tiền tài tiết kiệm được do việc tại giảm vũ trang để giúp đỡ cho công cuộc phát triển kinh tế ở các nước nghèo đang trong Đệ tam Thế giới.

Lần vừa rồi tại Liên hiệp quốc Giáo Hoàng đã đề cập tới những vấn đề liên hệ tới hòa bình thế giới và khẩn mời các quốc gia không bao giờ nên dùng tới chiến tranh làm phương tiện để giải quyết các cuộc tranh chấp. Theo ý người đã đưng triệt đề những nguyên tắc hòa hiệp và thân đồng thế Tổ chức quốc tế mới thực sự thì hành sổi được sự mong ước của mình.

Thêm nữa Ngài đòng bảo vệ phe các «người nghèo khổ» — «Tiếng nói của họ là tiếng nói của người nghèo thiệt thòi và khốn khổ, của những kẻ thèm muốn có công lý, có nhân phẩm, có tự do, có hạnh phúc và tiến bộ.»

Ngài lại nói thêm : «Các ông đã cho tôi cơ tung các ông đã có tự sống sướt mớ cũng, nếu đem vào Hội nghị này » ở đây đại tộc trẻ trung, e không quốc gia vừa mới thu hồi độc lập và tự do ; sự hiện diện các nước đó ở sau đây là một minh chứng cho nguyên tắc hòa hiệp và lòng cao quý đã thức đẩy nên sự thành lập Tổ chức quốc tế này ».

(Còn nữa)

ĐỌC TRANG 3 : SÔNG BẠC ĐỀ VƯƠNG

THUỐC BỔ Sinh - Lực - Tô
1) Chậm lớn, ốm yếu, gầy còm
2) Sức khỏe kém làm việc nhiều
3) Gầy ốm, đường thở, sanh đẻ nuôi con.
4) Mệt mỏi, kém ăn, khó ngủ.
Nhà thuốc THẠNG - SANH 179 Phan - ngũ - Lão Saigon Tổng phát hành MINH - LY số 2 Trần - Đức - Phương ChoLon. Kiểm chứa số : 168 ngày 18 tháng 12 năm 1965.

555 QUÍ BÁ QUÍ CỔ
Muốn đường tình nguyệt đều hòa không trôi vực, hoặc gân ngày kinh kỳ đau bụng, cô huyết trắng, đau lưng, đau Tử cung hang lạnh đau yếu chân, cũng đường kinh nặt

LAND, PEOPLE AND HISTORY

● *By Elizabeth S.Helfman*

(31)

5'— Erosion in ancient times

This prosperity and this culture depended on keeping grain flowing into Attica. A huge navy was built to bring in the grain and carry the products of Attica to other lands. As time went on, there were wars for grain and wars for more space where the increasing numbers of people could live.

Athens had grown great in spite of the poor soil on the hills of Attica. But he greatness did not last. Athens was no longer a city no one wanted to conquer. And the conqueror had a drastic weapon to use : cutting off the supply of grain.

Athens was conquered by the nearby city of Sparta, whose main activity was making war. More than two hundred years later, all of Greece, including Sparta and Athens, was conquered by the armies of Rome and became part of the Roman Empire.

6.— Land use : The Roman Empire

The ancient Romans did many things well. They built magnificent roads and aqueducts for carrying water. In their cities they put up beautiful buildings of marble and adorned them with sculpture. They were so good at making war that they conquered most of the known world of that time. They brought their own kind of progress to most of the lands they conquered, but they were stern masters over the people.

(to be continued)

Copyright 1962 by *Elizabeth S. Helfman*

ĐÍNH CHÍNH

Trong số báo ngày hôm qua, cũng bài này ở đoạn dưới cùng có in lầm nhỏ, vì thợ đặc lầm chệch hai hàng chữ khi đặc bản in.

Đếm từ dưới lên trên là giòng thứ 4 và thứ 6. Xin đọc là :

We read their poetry (giòng 6 từ dưới đếm lên) và the epic poems, the Iliad... (giòng thứ 4 cũng từ dưới đếm lên.)

ĐẤT TẠO nên người

● *Bản dịch của NXT*

(31)

5.— Sự môn đăng thời thượng cổ

Sự thịnh vượng và nền văn hóa này tùy thuộc vào việc lâm cho thóc lúa luôn luôn ở ạt vào Xti-A-tic. Một đội thương thuyền lớn lao đã được xây dựng để nhập càng thóc lúa và để chở những sản phẩm của A-ti-cơ tới những nơi khác. Trong khi thời gian trôi qua, đã có những chiến tranh để có thóc lúa và những chiến tranh để có thêm đất cho những dân số gia tăng ở được.

A-phin-đơ đã trở nên phú cường, mặc dầu đất xấu ở trên những ngọn đồi của xứ A-ti-cơ. Nhưng nền phú cường ấy không được lâu dài. A-phin-đơ không còn là một đô thị mà ai cũng muốn xâm chiếm nữa. Và kẻ xâm chiếm có một khí giới mạnh mẽ để dùng : cắt đứt sự tiếp tế thóc lúa.

A-phin-đơ đã bị xâm chiếm bởi đô thị Sپ-ta-tơ (Sparta) ở gần đây, sự hoạt động chính của đô thị này là chinh-chiến. Hơn hai trăm năm sau, tất cả nước Hy-Lạp, gồm cả Sپ-ta-tơ và A-phin-đơ, đã bị những đạo quân của La-Mã xâm chiếm và trở nên một phần của Đế-Quốc La-Mã.

6.— Cách xử dụng đất trong Đế-Quốc La-Mã

Những người La-Mã có thời lâm nhiều việc rất giỏi. Họ xây dựng những đường cái đẹp đẽ và những cầu đề dẫn nước. Trong các đô thị của họ, Họ xây dựng những nhà đồ sộ bằng đá hoa (cẩm thạch) và trang hoàng những nhà ấy với những sự trạm trổ. Họ đánh giặc giỏi quá đến nỗi họ chiếm được phần lớn thế giới mà người ta đã biết trong thời ấy. Họ mang lại những sự tân bộ riêng của họ tới đa số những đất mà họ đã xâm chiếm nhưng họ là những chủ nhân nghiêm khắc đối với dân chúng.

(Còn nữa)

Bản quyền 1962 của *Elizabeth S. Helfman*

TIN VẮN QUAN TRỌNG — TIN VẮN KHẮP NƠI

Tổng Thống Nam Dương và vợ định xin tị nạn ở Nhật Bản chăng ?

Ngày thứ 3 vừa qua, tờ «Utusan Melayu» viết bằng tiếng Mã Lai và xuất bản ở Kuala Lumpur đã viết rằng Tổng thống Sukarno và vợ là Ratenasari Dewi, người Nhật, đương dự định sang Đông kinh xin tị nạn.

Tờ báo ấy cho hay, một bằng buôn Nhật Bản đương vội vã thu xếp mua một nghi thất ở Đông Kinh để Sukarno và Dewi.

Theo tờ báo ấy, Dewi là người ủng hộ mạnh mẽ đảng Cộng Sản Nam Dương (PKI), và có nhiều liên lạc với Đảng Cộng sản Nhật Bản.

●

Tổng thống Macapagal : Phi luật tận nên tăng gia viện trợ cho V.N.C.H

MANILA (Reuter).— Hôm thứ ba tổng thống Diosdado Macapagal đã tuyên bố rằng Phi luật tiu cần tăng thêm viện trợ cho VNCH. Nói chuyện trước quân đội tại gần Fort Aguinaldo nhân dịp kỷ niệm 46 thứ 30 ngày thành lập quân đội Phi, T.T Macapagal nói rằng Phi phải góp phần vào sự lực chiến tranh tại V.N. để bảo vệ nền độc chủ.

Vào đầu năm nay, Ô. Macapagal đã yêu cầu quốc hội thông qua đạo luật giới hạn đầu đoàn chuyên viên Phi sang trợ giúp. Nhưng so luật này còn để Thượng nghị viện thảo luận lại, sau khi đã được Hạ nghị viện chấp thuận.

●

Thủ tướng Tây Đức ủng hộ chính sách của Hoa kỳ tại Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN.— (AFP) Hôm thứ Hai, Thủ tướng Tây Đức Ludwig Erhard khẳng định lại kết trung khối Bắc Đại Tây Dương và đồng thời ông nhắc lại là Tây Đức ủng hộ chính sách Hoa kỳ tại Việt Nam.

Thủ tướng Erhard tuyên bố : « Chúng ta biết rằng Hoa kỳ đã hy sinh rất nhiều để bảo vệ an ninh cho nhân dân Việt Nam, tuy nhiên nhu an ninh đó cũng là chúng ta. Nếu các bạn tên thành sự đóng góp của chúng ta đối với chiến quân này, tôi cảm thấy bổ thẹn về những đóng góp sự đóng góp của chúng tôi rất ít khi đem so sánh với số lực của chính cả bạn ».

Thủ tướng Ludwig Erhard tuyên bố tiếp : «Thực Tổng thống tôi rất hành diện về tình bạn của chúng ta và đều lượt tại Đức quốc, tôi cả nói với nhân dân qui quốc là Hoa kỳ trở thành một đồng minh vững chắc. Chúng tôi sẽ không phản bội lại lòng tin mà tổng thống đã kỳ vọng nơi chúng tôi, các phương pháp các lời nói trích không thể thay đổi được, tuy nhiên cũng một tình là chúng ta thành lập một mặt trận chung. Chúng ta phải đoàn kết với nhau».

●

Những hoạt động của Việt Cộng có lẽ được điều khiển do một chuyên viên Chính Trị và Quân Sự Trung cộng do Bắc kinh cử sang Bắc Việt

ĐÀI BẮC 21-12.— Các giới lãnh đạo Tổng cục Tình báo Trung ương của Trung Hoa Dân Quốc vừa tiết lộ là Trung cộng đã gửi sang Bắc Việt hồi tháng 9 vừa qua một chuyên viên dự trù về chính trị và quân sự để cộng tác với quân lực Bắc Việt và tổ chức du kích chiến cho Việt Cộng.

Chuyên viên đó tên là Huang Hua, là người lãnh đạo của Mao trạch Đông, trước kia giữ chức vụ chính trị viên và chỉ huy vùng chiến thuật Hồng nam. Rồi đến chức vụ trưởng chính trị trong quân lực Trung cộng. Lá một tay chuyên môn về chiến tranh phá hoại. Ta chỉ cần lưu ý đến những hoạt động của VC hiện nay là đủ biết rõ.

Thành lập một Bộ Tư lệnh viện trợ quân sự Huế kỳ tại Thái Lan

VỌNG CẢNG 21-12.— Trong ngày thứ ba, người ta được tin Chính phủ Thái Lan đã chấp nhận sự thành lập một Bộ Tư Lệnh viện trợ quân sự Huế kỳ tại Vọng cảng.

Bộ Tư lệnh lấy tên là «Macthai» (Military Assistance Command Thai Land) sẽ bắt đầu hoạt động từ ngày 1 sắp tới.

Theo tin rất đáng tin cậy, sự thành lập Bộ Tư lệnh này đã được quyết định là vì mối đe dọa của Cộng sản vào Thái Lan ngày càng tăng mạnh.

Tả chức « Mac Thái» sẽ đặt dưới quyền chỉ huy của Trung Tướng Richard Stilwell hiện đương cầm đầu phái đoàn cố vấn quân sự Mỹ Thái. Tổ chức này sẽ gồm tiểu số 10 cơ quan phụ thuộc.

Cam bốt được đề cử tổ chức Á vận Hội kỳ sau vào năm 1967

KUALA LUMPUR 21,12.— Đại Hội tổ chức Á vận Hội họp tại Kuala Lumpur hôm thứ ba vừa qua. Đề nghị của Thái Lan được Việt Nam ủng hộ, Cam bốt được đăng thanh đề cử tổ chức cuộc Á vận Hội Kỳ sau vào năm 1967.

Ngoại trưởng Anh Stewart lên án Việt cộng phát động chiến dịch không bỏ ở Việt Nam Cộng Hòa

LUÂN ĐÔN (UPI).— Hôm thứ hai, ngoại trưởng Anh Michael Stewart lên án Việt cộng phát động 1 chiến dịch không bỏ và âm ám đái bạo.

Ông nói ở VNCH có 1 lần bọn du kích VC đã bắt giữ vợ con quan nhân VNCH và đã bắn chết bọ vì những người này đã từ chối kêu gọi nhân dân đầu hàng VC.

Ông Stewart nói rằng ở Anh tuy có nhiều lời chỉ trích Hoa kỳ oanh tạc Bắc Việt, nhưng điều quan bệ là phải lập lại quan điểm «Cuộc trình chấp ác liệt này».

Ngài lời trước Hạ nghị viện, trong một phiên thảo luận về chính sách ngoại giao. Ngoại trưởng Anh nói rằng sự ngoan cố của Hà Nội bác bỏ cuộc thảo luận làm cho chiến tranh kéo dài.

Nhưng không ai có thể cho dự một cuộc bội nghị bàn bạc trong lúc một phe lâm chiến chưa chấm dứt hành động quân sự cho phe kia từ chối.

●

Brigitte Bardot gây sóng gió trong cuộc phỏng vấn có tại Hollywood

HOLLYWOOD, California (AP) — Hôm Chủ nhật, một phóng viên báo chí đã hỏi cô người thượng của Brigitte Bardot ra sao... và đã được một câu trả lời bất bình.

« Nếu anh muốn biết, thì cô khó gì đâu, hãy lại sống với tôi một tuần». Cô đáo nguyên tử của Pháp đã tính nghịch đáp lại câu trên trong cuộc thăm viếng đầu tiên của cô tại Hollywood.

Qua bị bắt ngờ trước câu mời mọc trên, phóng viên xin «khất vô» nó tài từ đó để anh trở về hỏi lại vợ anh trước».

Nữ tài tử Bardot đã đến đây giữa tiếng nhạc rầm lên để chào mừng cô. Cô đã được ông Pierre Salinger, người thay vị bào chí tiên Hoa kỳ ở đây, thời, Tổng thống Kennedy, nay là chủ tịch hãng phân hành 1 công ty sản xuất điện ảnh, và vài trăm khán giả hâm mộ đón tiếp.

Sau đó, nữ tài tử đã mở một cuộc họp báo ngay tại phòng khách phi trường.

Đặt trả lời câu hỏi : « Brigitte Bardot là ai ?»

Nữ tài tử này đã đáng lên và kêu tên ba chàng người xuống để lộ cái áo thung bó chặt lấy người nàng.

«Brigitte là đây. Ông có thắt vọng không ?»

Số người hiện diện tại cuộc họp báo đều «lác mắt» hết.

Cô đáo khai ái 31 tuổi này đến đây 28 đự buổi ra mắt của cuốn phim «Viva Maria» do cô đóng vai chính.

Các câu hỏi khác được ghi lại như sau :

« Tại sao từ bao lâu nay cô chưa từng đến Hollywood ? »

— «Tôi không thích đùng phi cơ cho nó đến thì tôi qua nhiều thì giờ ».

Trong có hai ngày lưu trú tại đây, cô đã mang theo đến 1.300 cái Anh quốc áo.

Một vài người đã hỏi liệu cô có mặc hết số quần áo đó không, thì cô đã trả lời ngay là « chính cô cũng tự hỏi như vậy ».

« Cô thích đi thăm viếng nơi nào nhất ? »

« Disney Land »

« Liệu Charles de Gaulle có phải là người lý tưởng của cô không ? »

— « Về chính trị thì được »...

UỐNG KHÔI CHÍCH
Tả tả, Kiết lỵ — có đàm, máu
VEREX
NGƯỜI LỚN — CON NÍT
Số KN 508-BYT/DCDP.29-10-63

BẢY NGÀY THEO SÁT CÁC CHIẾN-SĨ VÙNG HỎA-TUYẾN

Của DZOÃN-BÌNH

phái viên Việt Tấn Xã tại mặt trận

Một Thượng sĩ tham dự trận đánh đã thuật lại nhiều mẩu chuyện khá nghĩa-khinh về chuyện ta vừa đánh vừa hò và anh nhiều giờ ác chiến ta và Việt cộng đều hết đạn. Hai toán quân đã trải vào bám sát vị trí, rồi rút lựu đạn cho địch nhìn vô. Giữa lúc ấy thì tại Việt Cộng lại «Đu vô mũ» khu Biệt động quân đầu hàng. Vì biết là cuộc chiến hết đạn, người Thượng sĩ giả Biệt động quân đã trả lời bằng hai tuần tự đạn rồi thét lớn rằng : « Im mồm đừng nói tác ! » Bọn Việt cộng bị trái mông cầu quá bài thân đã bỏc lên gọi lại rằng : « Hết cơm hết gạo rồi mà còn cay cú hả ». Các chiến sĩ Biệt động quân kể chuyện đánh địch như kể một màn hài kịch bi hùng. Họ thuật lại hồi nhiều, mặc mọc và thành thoáng nay anh Mã Nâu lại bỗ tức thêm chi tiết khôi hài rất cùng ra lên cười xặc xụa.

Trong khung cảnh trận mạc, mà xác địch còn ngổn ngang, mùi tử khí còn phảng phất người thấy người trong khói thuốc súng... ấy thế mà những người lính Mũ nâu vẫn vui nhộn chuyện trò. Họ quên cả sự mất mát vì đã bung đã tác chiến ngày mười ngày liên tục.

Ác chiến hai tiếng

Nhắc lại trận giao tranh hùng mà khốc liệt ngày vừa qua đây. Địch đông phe... đặt trên ngọn đồi 63 mà ta đã đi đến đương tiến của tiểu đoàn 1/5 do Trung tá Phan viết Hùng chỉ huy, lúc đó năm ở bước phía mặt, cách trận địa lối hai cây số. Tiểu đoàn 1/5 bị tràn chảo không sau xuất kích được. Dù đã chỉ có tiểu đoàn II Biệt động quân đưa đến quân thảo vây địch. Cũng nên biết tiểu đoàn II chỉ ra quân có 3 phần 4 thực lực vì có một đại đội kẹt trong tác tại Đà Nẵng. Do vậy các chiến sĩ II vẫn lũng lọn đoạn hai tiểu đoàn địch và vẫn ào lên ngọn đồi 63 để tranh thủ từng mô đất chiếm cao điểm đành lợi địa.

Điều rõ ràng ta vẫn ta sau 15 phút xông nổ, ta bị thương viên Hạ sĩ phụ trách tuyến trên. Viên Ế vẫn đã kêu phi cơ bị khó khăn.

Đại úy Tiêu đoàn trưởng hòng gió

Thêm xui xẻo kế tiếp khác vì đại úy Đeo, tiểu đoàn trưởng bị đánh trong hai đầu gối. Do vậy đại úy chỉ huy tiểu đoàn II Biệt động quân vẫn hô hết điều động trận đánh Đồng thời Trung úy Thân tiểu đoàn phó đã từ chối mang mặt đại. Đội hàng lên tiếp tận với hai đại đội được đề quyết tâm đánh địch đến cùng. Cả 3 đại đội 1, 3 và 4 đã điều chỉnh đội ngũ mau lẹ và cấp thời điều khiển nhanh.

Cũng nên biết, Trung úy Thân, người là đã thuật lại nhiều mẩu chuyện khá nghĩa-khinh về chuyện ta vừa đánh vừa hò và anh nhiều giờ ác chiến ta và Việt cộng đều hết đạn. Hai toán quân đã trải vào bám sát vị trí, rồi rút lựu đạn cho địch nhìn vô. Giữa lúc ấy thì tại Việt Cộng lại «Đu vô mũ» khu Biệt động quân đầu hàng. Vì biết là cuộc chiến hết đạn, người Thượng sĩ giả Biệt động quân đã trả lời bằng hai tuần tự đạn rồi thét lớn rằng : « Im mồm đừng nói tác ! » Bọn Việt cộng bị trái mông cầu quá bài thân đã bỏc lên gọi lại rằng : « Hết cơm hết gạo rồi mà còn cay cú hả ». Các chiến sĩ Biệt động quân kể chuyện đánh địch như kể một màn hài kịch bi hùng. Họ thuật lại hồi nhiều, mặc mọc và thành thoáng nay anh Mã Nâu lại bỗ tức thêm chi tiết khôi hài rất cùng ra lên cười xặc xụa.

Trong khung cảnh trận mạc, mà xác địch còn ngổn ngang, mùi tử khí còn phảng phất người thấy người trong khói thuốc súng... ấy thế mà những người lính Mũ nâu vẫn vui nhộn chuyện trò. Họ quên cả sự mất mát vì đã bung đã tác chiến ngày mười ngày liên tục.

Trận đánh sớm mai

Một đêm ngày sẽ trôi qua, tiểu đoàn 1/5 vẫn nằm tại vị trí cũ. Tiểu đoàn 11 và Tiểu đoàn 1/6 nằm cách Tiểu đoàn 1/5 lối 5 cây số.

Và trận đánh kinh khủng thứ hai tiếp diễn vào lúc 5 giờ sáng. Lần này, địch nhằm Tiểu đoàn 1/5 làm mục tiêu tấn công. Chúng xua 3 Tiểu đoàn ào ào xông phong đánh thẳng vào tuyến chính của 1/5 sau một loạt pháo binh và súng máy bắn dọn đường.

Trận giao tranh hãi hùng kéo dài 4 giờ liên tiếp. Địch xung phong hết đợt này tới đợt khác, trong lúc máy-bộ phía chân viện của địch nhắm ngăn đường lực lượng tiếp chiến của ta.

Cho tới 9 giờ sáng thì Trung úy Phan viết Hùng ra thương vì bắn vào bắp đùi. Do vậy đại úy chỉ huy tiểu đoàn II Biệt động quân vẫn hô hết điều động trận đánh Đồng thời Trung úy Thân tiểu đoàn phó đã từ chối mang mặt đại. Đội hàng lên tiếp tận với hai đại đội được đề quyết tâm đánh địch đến cùng. Cả 3 đại đội 1, 3 và 4 đã điều chỉnh đội ngũ mau lẹ và cấp thời điều khiển nhanh.

Công nhân viên, Trung đy Thành, người là đã quan tuy viên của Trung tướng Nguyễn chánh Thi và nước triết cả cho trận tuyến » nên Trung tướng Tư Lệnh Quân Đoàn I đã gửi Trung Úy Thân » ra tiểu đoàn II Biệt Động Quân. Kịp vì điều đã Trung Úy Thân đã chiếu đầu hết sức mình và vai trò của ông đã nói trong trận đánh này. Vì lại, tiếng tăm của II Biệt Động Quân được coi như xuất sắc nhất trong các đơn vị tại vùng Hỏa tuyến, đa đồ... tức là ta phải đến binh khí đã có mặt tại đơn vị này. Đây là nói khí thế đã có cho một binh chủng, mang nhiều truyền thống hùng mạnh... thức đây lòng tự ái của họ phải hiểu ngang đồng cảm.

Chẳng thì được gặp Đại Úy Đeo đã bị thương ở hai đầu gối. Ông được tuyên dương hai chục lần có lẽ. Huy chương của ông đeo chật ngực. Chuyện như Đại Úy Đeo có chắc một bông mai bạc... đang lại chỗ ngay nơi cửa ngõ của Quan Ý Việt.

Lực lượng tiếp chiến

Trận đánh khốc liệt kéo dài 3 giờ chiều. Ta rút về Chân Lăm đầu thành tuyến chiến, đồng thời từng đoàn phiên lực cơ-khác lập tuyến lên mới bom suống ngày đầu 63.

Cũng trong lúc đó, tiểu đoàn 1/6 được di chuyển từ Tam kỳ tới trận địa tăng cường cho 11 và 1/5. Tối đến khuya ta có thêm một Chi đoàn Thiết quân vận lên tiếp chiến.

Trận đánh sớm mai

Một đêm ngày sẽ trôi qua, tiểu đoàn 1/5 vẫn nằm tại vị trí cũ. Tiểu đoàn 11 và Tiểu đoàn 1/6 nằm cách Tiểu đoàn 1/5 lối 5 cây số.

Và trận đánh kinh khủng thứ hai tiếp diễn vào lúc 5 giờ sáng. Lần này, địch nhằm Tiểu đoàn 1/5 làm mục tiêu tấn công. Chúng xua 3 Tiểu đoàn ào ào xông phong đánh thẳng vào tuyến chính của 1/5 sau một loạt pháo binh và súng máy bắn dọn đường.

Trận giao tranh hãi hùng kéo dài 4 giờ liên tiếp. Địch xung phong hết đợt này tới đợt khác, trong lúc máy-bộ phía chân viện của địch nhắm ngăn đường lực lượng tiếp chiến của ta.

Cho tới 9 giờ sáng thì Trung úy Phan viết Hùng ra thương vì bắn vào bắp đùi. Do vậy đại úy chỉ huy tiểu đoàn II Biệt động quân vẫn hô hết điều động trận đánh Đồng thời Trung úy Thân tiểu đoàn phó đã từ chối mang mặt đại. Đội hàng lên tiếp tận với hai đại đội được đề quyết tâm đánh địch đến cùng. Cả 3 đại đội 1, 3 và 4 đã điều chỉnh đội ngũ mau lẹ và cấp thời điều khiển nhanh

thời luận
THÔNG-TIN · BÌNH-LUẬN · VÀ KIẾN-THIẾT

BÁC-SĨ TRỰC :
(Tối Thứ Năm 23-12-1965 từ 19 giờ đến 6 sáng Thứ Sáu)
(Trưa Thứ Sáu 24-12-1965 từ 13 giờ đến 14 giờ 30)
B.S. Phạm huy Thông, 180 đường Đinh tiên Hoàng-Saigon
B.S. Phan văn Đương, 156, Đại lộ Lý thái Tổ—Saigon
B.S. Đặng văn Hà 550D, đại lộ Trần hưng Đạo, Cho Quán Chợlớn
B.S. Bùi-thị-Nhu 64, đường Bác-Việt, Phú-Thọ Chợ-Lớn

21 NGƯỜI BỊ TẠM GIỮ TRONG CUỘC

HÀNH QUÂN CẢNH-SÁT tại khu Câu Kho (Quận nhì)

TÂM CHÚNG thuật

SAIGON.— Khoảng từ 12 giờ đến 2 giờ sáng đêm 22 rạng ngày 23-12 vừa qua, Cảnh sát quốc gia Quận nhì (Đô thành) đã tổ chức một cuộc hành quân Cảnh sát để kiểm soát từ khai gia đình thuộc vùng 13 Phường Cầu Ông (Quận Nhì) và phát đoàn bảo chỉ đã được thăng đề tìm hiểu thêm về sự sinh hoạt của người cảnh sát bên ngoài.

Nên khéo léo đối xử với đồng bào

Đúng 23 giờ chúng tôi đến có mặt đầy đủ tại phòng Hành quân Tỷ Cảnh Sát Quận nhì và được Thiếu uý Nguyễn ngọc Xinh Trưởng tỷ, thuyết trình sơ lược cho biết về sự tổ chức của Tỷ này, cũng như biện pháp ranh phòng để giữ gìn an ninh cho đồng bào tại khu vực Q. ẩn Nhì.

Người ta, Thiếu Tá trưởng tỷ còn cho biết : để tránh mọi sự phiền hà cho đồng bào, Thiếu tá đã chỉ thị cho chan viên thừa hành công ăn để sự công minh tuyệt phải giữ thái hòa mà khi thi cơ chứng cuộc khám xét đêm tối tại bất cứ một nơi nào. Theo Thiếu Tá thì ai chẳng buồn phiền khi bạn ngày phải lo ăn mặc mà còn, đêm tối vẫn bị quấy rầy bởi C.S. đến đã hỏi.

Nhưng tình trạng này có thể tránh được sự phiền là do sự khéo léo của nhân viên vì khơi nó không mất tiền mua, lựa lời mà nói cho vừa lòng nhau ».

(Mai tiếp)

tiếp theo 0 trang 1

đã gửi các trăng lành, ai quan, hạ sĩ quan và quân nhân các cấp bán Hành lịch nguyên văn như sau :

Tướng lãnh,
Sĩ quan,
Hạ sĩ quan,
Nam tử quân nhân các cấp thuộc Chế độ quốc gia, Đặc phương quân và Nhựa quân, Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa.

Trong ý nghĩa thiêng liêng của lễ Giáng Sinh, toàn thể giáo đồng bào kính kính mừng đấng Chúa Cứu thế ra đời để cứu chuộc chân loại mà đức công bình, lòng bác ái của Ngài đã được loài người sùng tín.

Lễ Giáng sinh năm nay sẽ với đầy đủ VN trong cảnh chiến tranh tàn phá. Các chiến sĩ quân lực VNCH đang ngày đêm anh dũng chiến đấu chống lại bọn xâm lăng vô thần cộng sản đã gieo tang tóc cho tổ quốc thân yêu.

Tiếp lời kêu gọi của Đức Giáo hoàng về một cuộc hưu chiến trong dịp Giáng sinh, Quân lực VNCH quyết định "hưng mọi cuộc hành quân trong thời hạn từ 18 giờ ngày 24-12-65 đến 24giờ ngày 25-12-65 để thể hiện tiềm lòng hi chung thờ vọng hòa bình của chúng loại. Tuy nhiên các chiến sĩ phải sáng sớt đề phòng.

— Tại các nơi cư trú quân, phải có biện pháp phòng thủ hữu hiệu và phân ứng kịp thời để đương đầu với mọi gây bất của địch.

— Những đơn vị nào đang tham gia với địch vẫn tiếp tục nhiệm vụ chiến đấu.

— Các cuộc phản trợ của Không lực để thả hoàn trong trường hợp giải cứu đồng bào bị địch cùng mà thôi.

Tôi kêu gọi các chiến hữu hãy để cho cảnh giác, chúng ta vui hưởng mùa Giáng Sinh, chung không quên phận sự.

Nhân dịch Tổng tham mưu trưởng Quân lực VNCH, tôi thay ai gửi tới các chiến hữu và gia đình lời chúc mừng một Lễ Giáng sinh vui vẻ và thanh tàn các nguyện ước trên với sáng các chiến hữu trong sự mang bảo vệ quê hương.

TỪ ĐẦU NĂM 1966

Vé số Kiến-thiết xổ buổi sáng

thứ ba mỗi tuần

SAIGON (VTX).— Bộ Tài chánh vừa thông cáo cho biết Uỷ ban Quốc Tế xổ số Kiến thiết, trong phiên họp ngày 4.11-65, đã quyết định xổ chính thức vào sáng thứ ba mỗi tuần từ 8 g.30 đến 10 g.15, thay vì vào chiều thứ ba, để kéo dài thêm thời gian bán vé số trên nửa bán ngày bưu chiều ấy.

Thi hành quyết nghị ấy và với sự thỏa hiệp của Cục Ký trước truyền thanh, Bộ tài chánh sẽ tổ chức mỗi xổ vào buổi sáng kể từ loại HA-A-A-AAA xổ ngày thứ ba 4-1-1966. Kết quả buổi mở vé xổ công số được đài Phát thanh Saigon tự ý truyền thanh như thường lệ.

TIẾP THEO 5 TRANG 1

ông cũng chỉ được nhiều đến thế.

Sau một hồi tay bắt mặt mừng, ông hỏi gì phải trở Âu chăm sóc tôi gì chăm Tôn đi là không. Tôi vẫn lời không phải. Tôi cho ông biết tôi sang Tân đô là với những mục đích mà tôi đã kể ra từ ngày đoạn đầu của thiên hồi ký này : nghiên cứu tại chỗ tình hình chánh trị và kinh tế Á Châu.

Ông Đức Đại Lai Lai Mo, và nói truyện và tình tình ở VN trong một cuộc hội thảo do chúng nghị sĩ Âu tổ chức.

Khi tôi nói tới trường đại văn ở Hàn thành, nên tất ngạc nhiên lắc hay ! ông đã tới xử xử của ông. Và tôi vui mừng vì tập một người bạn ở ngày nước của ông.

Tuyện tình mật lắt, ông cho tôi biết ông phải lên đến, nên lúc ấy cho ở lại tòa báo. Nhưng chúng ngồi 8 giờ tối, ông về nhà, và sẽ tại khách sạn đón tôi lại thăm gia gia ông.

(Còn nữa)

PHÂN ƯU

Chúng tôi vừa được tin cụ bà **LÊ-ĐÌNH-QUÀNG** thân mẫu bạn LÊ-KIM-NGÂN vừa thất lộc tại tư gia, số 23D Trương-minh-Ký - Saigon.

Lòng đạo tràng thương đồng nay, báo tin Xin chao thanh phân ưu với thân hữu LÊ-KIM-NGÂN và tuân thủ gia quyến cùng thanh tính cầu nguyện cho linh hồn cụ bà sớm siêu thăng nơi cực lạc.

VÕ THU TỊNH
NGUYỄN TƯỜNG MINH

PHÂN ƯU

Chúng tôi vừa được tin cụ bà **LÊ-ĐÌNH-QUÀNG** thân mẫu bạn LÊ-KIM-NGÂN, gian sư các trường : Gia Long, Bà Đỉ, Văn Nhơn, bạn Hoàn, vừa thất lộc tại tư gia, số 23D Trương minh Ký, Saigon.

Lòng đạo đồng nay, chúng tôi xin chân thành gửi lời phân ưu cùng bạn LÊ-KIM-NGÂN và kính cẩn cầu chúc hương hồn cụ bà sớm được liêu diêu nơi cực lạc.

H. T. VÂN HÀO

tiếp theo 6 trang 1

thuyết không đưa hiện tiền quyết và cuộc chiến tranh Việt Nam.

Các quan sát viên cũng cho rằng ngoài các vấn đề trao đổi thương mại và vấn đề giữa hai nước, vấn đề cần phải biết và kết nạp ấn tượng đối với khác liên quan đến việc tại hình và cách thức đề cập đến trong cuộc viếng thăm Mục tư khóa của ông Wilson.

Phó Tổng Thống Hoa Kỳ sẽ thảo luận...

HOA THỊNH ĐỐN (AP).— Phó Tổng thống Hoa kỳ Hubert Humphrey trù liệu nói cuộc hội đàm riêng ở vấn đề Việt Nam và các vấn đề Á Châu khác với các lãnh tụ Phi luật Tân, Trung hoa Quốc gia, Đại Hàn và Nhật Bản trong cuộc viếng thăm của ông tại Đông Bắc Á Châu.

Hôm thứ Ba, Tổn Bách cung loan bàn lúc Phó Tổng thống Humphrey sẽ bàng đầu phái đoàn sang Manila, với đây ông sẽ thăm dự lễ nhậm chức của Tổng thống đắc cử Phi Luật Tân Ferdinand Marcos và viếng thăm thủ đô của 3 quốc gia tại Đông Bắc Á Châu như Đông Kinh, Đài Bắc và Hàn Thành.

tiếp theo 8 trang 1

Trần vào Chiến đấu năng y hành đúng theo chỉ thị của Thiếu tướng Liêm. Những đồ vật Thiếu tướng Liêm bảo mua, y đã nói rằng đã là những xa xỉ phẩm không mua được. Thiếu tướng Liêm bảo rằng phải tìm cách mua cho được.

Nguyễn văn Châu nói rằng, với tư cách đã quan trọng chánh, y chỉ thành toàn tiền cho nhà thần cần và việc biến bảo của Hội đồng trên chứng phiếu hóa đơn.

Nguyễn tấn Lộc khai ông đã hành động theo ý muốn của nhân viên phòng hành chánh Trung tâm Huấn luyện Quang Trung.

Nguyễn thị Ngọc chối tội làm hóa đơn giả.

Huỳnh văn Giao khai chỉ ký theo hóa đơn do Thiếu úy Dương Cửu đưa cho.

Nguyễn Hoa Đỉnh nhận mạnh là ông không hề có ý định đưa hối lộ cho Chuẩn úy Vinh.

Trần Đã không nhìn nhận đã sang đoạt số tiền 66.000đ của bà Ngô cùng như số tiền 6.200đ của bà Ngô cùng như số tiền 6.200đ của bà Ngô cùng như số tiền 6.200